



สพต.รับที่ 568
วันที่ 20 ส.ค. 2553
เวลา 15.20 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 6029 ส.ค. 53
วันที่ 20 ส.ค. 2553 15.52

ที่ กก 5201/2224

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา
ถนนราชดำเนินนอก
กทม. 10100

20 สิงหาคม 2553

เรื่อง รายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ เมืองโอซากาและเมื่องนาโกยา ประเทศญี่ปุ่น
ของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

จัดเข้าวาระ 24 ส.ค. 2553

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. ภาพกิจกรรมภารกิจของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา
2. ภาพข่าวจากหนังสือพิมพ์

ตามที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาได้เดินทางไปราชการ ณ เมืองโอซากาและเมื่องนาโกยา ประเทศญี่ปุ่น ในวันที่ 22 - 27 กรกฎาคม 2553 เพื่อเป็นประธาน เปิดงานลอยกระทงไนท์ และเป็นประธานการหารือการส่งเสริมการท่องเที่ยวร่วมกับผู้บริหารระดับสูงของบริษัทท่องเที่ยวชั้นนำของเมืองโอซากาและเมื่องนาโกยา ประเทศญี่ปุ่น โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างความเชื่อมั่นด้านความปลอดภัยและกระตุ้นตลาดด้านการท่องเที่ยวในประเทศไทยที่มีความสำคัญกับประเทศไทยเป็นอย่างมาก นั้น

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา โดยการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย (ททท.) จึงเรียนมาเพื่อขอนำส่งสรุปรายงานผลการเดินทางไปราชการของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา ณ เมืองโอซากาและเมื่องนาโกยา ประเทศญี่ปุ่น เพื่อเสนอที่ประชุมคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบ ดังนี้

1. รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาหารือกับผู้บริหารระดับสูงที่สำคัญของธุรกิจท่องเที่ยว สายการบินและสื่อมวลชนท้องถิ่น ในวันที่ 23 กรกฎาคม 2553 เวลา 18.00 น. ณ โรงแรมอิมพีเรียล เมืองโอซากา ประเทศญี่ปุ่น ดังนี้

- Mr. Daisuke Fujinaga, Secretary General of Japan Association of Travel Agents
- Mr. Kazuo Nishida, President of TPI Western Japan, Inc.
- Mr. Susumu Seino, President of Trajal West, Inc.
- Mr. Koji Toyota, Manager of Sales of Overseas Travel Service
- Mr. Daisuke Takaoka, Osaka Branch Manager, ST WORLD, Inc.
- Mr. Shinichi Sasano, General Manager of JTB Western Japan, Corp.
- Mr. Takaaki Mukaiyama, General Manager of Royal Tour, Shinwa Agency Co., Ltd.

/ Mr. Masao ...

- Mr. Masao Konda, Executive Director of Overseas Travel Agency Co., Ltd.
- Mr. Yoshihiko Iwase, General Manager Osaka Office of A&A Inc.
- Mr. Yuichi Yoshida, General Manager of Sankei Travel Service
- Mr. Michiyuki Kuroda, General Manager of Nippon Travel Agency Co., Ltd.
- Mr. Tadanori Hanesaka, General Manager of Kinki Nippon Tourist Co., Ltd.
- Mr. Shigeki Suzuki, Director of Japan Airlines
- Mr. Takashi Amakawa, General Manager of Toptour Corporation
- Mr. Hiroshi Aihara, Editor Cultural News Department of The Mainichi Newspapers

ในการนี้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาได้สรุปภาพรวมสถานการณ์การท่องเที่ยวของประเทศไทยให้กับธุรกิจท่องเที่ยวญี่ปุ่น กล่าวคือ

ตลาดญี่ปุ่นเป็นตลาดนักท่องเที่ยวขนาดใหญ่ที่มีความสำคัญ มีนักท่องเที่ยวญี่ปุ่นเดินทางมาประเทศไทยปีละหนึ่งล้านคน ตลอดระยะเวลา 5 ปี มีจำนวนนักท่องเที่ยวญี่ปุ่นโดยเฉลี่ย 1,200,000 คน โดยเฉลี่ย 6 เดือนแรก มีจำนวนนักท่องเที่ยวรวม 476,796 คน อัตราเพิ่มขึ้นร้อยละ 6.31 ซึ่งเห็นได้ว่า ตลาดญี่ปุ่นเป็นตลาดที่มีอัตราการเติบโตที่ดีมากในปีนี้ และในช่วงเดือนกรกฎาคม และสิงหาคมเป็นช่วงที่สถานศึกษาปิดภาคเรียน จึงเสนอแนวทางการทำงานร่วมกับบริษัทนำเที่ยวแบบ Hard Sale เพื่อเพิ่มจำนวนนักท่องเที่ยวจากเมืองโอซากามายังประเทศไทย โดยให้ประสานงานโดยตรงกับ ททท. สำนักงานโอซากาซึ่งพร้อมให้การสนับสนุนอย่างเต็มที่

ในช่วงที่ผ่านมามีข่าวเกี่ยวกับความไม่สงบเรียบร้อยในประเทศไทย ซึ่งในปัจจุบันเหตุการณ์กลับเข้าสู่ภาวะปกติแล้ว การคงไว้ของประกาศพระราชบัญญัติการบริหารราชการในสถานการณ์ฉุกเฉิน หรือ State Emergency เพื่อดูแลพื้นที่บางส่วนบริเวณกรุงเทพมหานคร และบริเวณรอบนอกกรุงเทพมหานครให้อยู่ในความเรียบร้อย และเพื่อให้นักท่องเที่ยวรู้สึกปลอดภัยขณะที่พำนักอยู่ในประเทศไทย

ทั้งนี้ ผู้บริหารระดับสูงของธุรกิจท่องเที่ยวเมืองโอซากาได้แสดงความคิดเห็นและข้อเสนอแนะดังนี้

- ภาพลักษณ์ของประเทศไทยด้านความเป็นมิตรกับนักท่องเที่ยวยังคงเป็นที่ประทับใจแก่ชาวญี่ปุ่น นักท่องเที่ยวส่วนใหญ่ยังมีความประสงค์เดินทางท่องเที่ยวไปประเทศไทยเหมือนเดิม แต่ขอให้ประชาสัมพันธ์สร้างภาพลักษณ์ด้าน Thailand Land of Smile และด้านความปลอดภัยให้มากขึ้น เพื่อให้ให้นักท่องเที่ยวญี่ปุ่นมีความมั่นใจและเดินทางมาท่องเที่ยวประเทศไทยมากขึ้น หลังจากในช่วงที่ผ่านมาได้รับทราบข่าวด้านลบในช่วงวิกฤติการเมือง

- ปัญหาวิกฤติการเมืองส่งผลกระทบต่อการเดินทางท่องเที่ยวของชาวญี่ปุ่น บริษัทนำเที่ยวญี่ปุ่นได้รับผลกระทบซึ่งปัจจุบันก็ยังมิอยู่บ้าง การที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาเดินทางมาในครั้งนี้ทำให้ภาพลักษณ์ประเทศไทยดีขึ้น

- บริษัทนำเที่ยวญี่ปุ่นมีความประสงค์ให้มีการแลกเปลี่ยนด้านกีฬาของไทย เช่น มวยไทย ตะกร้อ เพื่อให้เกิดการเดินทางเข้าประเทศไทยมากขึ้น ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา แจ้งว่า รัฐบาลได้เห็นความสำคัญเช่นเดียวกัน เมื่อปีที่ผ่านมาประเทศไทยเป็นเจ้าภาพจัดงาน First Asia Mart Game มี 42 ประเทศเดินทางเข้าร่วมงาน ซึ่งประสบความสำเร็จอย่างมาก และในปี 2012 ประเทศไทยได้เป็นเจ้าภาพการแข่งขันฟุตบอล รวมทั้งเป็นเจ้าภาพจัดงาน First Asia Beach Game ครั้งที่ 4 ซึ่งเดิมกำหนดจัดที่สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ หลังจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาเดินทางไป รัฐคูเวตเพื่อเจรจาให้ประเทศไทยเป็นเจ้าภาพการแข่งขันได้สำเร็จ และประเทศไทยก็ยังมีโอกาสเป็นเจ้าภาพจัดงาน Asia Youth Game อีกรายการหนึ่งด้วย

- ตามที่ ททท. แจ้งว่า ขณะนี้ชาวญี่ปุ่นมีการเล่นกีฬาตะกร้อมากขึ้น โดยมีสมาคมตะกร้อ ที่เมืองโตเกียว เมืองโอซากาและเมืองฮอกไกโด มีสมาชิกกว่า 2,000 คน สมาคมจะนำสมาชิกเดินทางมา เล่นตะกร้อที่กรุงเทพมหานครเป็นครั้งแรกจำนวน 40 คน ซึ่งกิจกรรมกีฬาลักษณะนี้ ททท. ยินดีประสานงานให้มาร่วมเล่นกับทีมของไทยได้ รวมทั้งกิจกรรมอื่นๆ เช่น กิจกรรมเดินเพื่อสุขภาพ ณ อุทยาน ประวัติศาสตร์ในประเทศไทยด้วย

- ผู้แทนบริษัทนำเที่ยวญี่ปุ่นประมาณ 40 - 50 คน จะจัดการแข่งขัน Golf Tournament ในประเทศไทย และขอให้เสนอขายกอล์ฟสำหรับตลาดสตรี ซึ่งประเทศไทยเป็นประเทศที่มีความ โอปอ้อมอารีจึงมีความเหมาะสมที่สุดที่จะนำเสนอขายกอล์ฟสตรี จึงขอให้ช่วยสนับสนุน ททท. แจ้งว่า เห็นด้วยกับโครงการดังกล่าว ซึ่ง ททท. เคยต้อนรับคณะกอล์ฟสตรีมาหลายครั้ง และมีความยินดีให้ความ ร่วมมือพร้อมทั้งสนับสนุนด้วยรางวัลจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

- สื่อมวลชนท้องถิ่นญี่ปุ่นแจ้งว่า นักท่องเที่ยวญี่ปุ่นไม่เข้าใจเรื่องพระราชบัญญัติการบริหาร ราชการในสถานการณ์ฉุกเฉินว่าคืออะไร เมื่อได้ยินก็จะรู้สึกกลัว จึงขอให้ประเทศไทยประชาสัมพันธ์ ภาพลักษณ์ด้านความปลอดภัยมากยิ่งขึ้น ซึ่ง ททท. สำนักงานโอซากาได้ดำเนินการร่วมกับสื่อมวลชนท้องถิ่น อย่างใกล้ชิด พร้อมนี้มีการจัดโครงการประกวดภาพถ่ายและเขียนบทความประทับใจในการเดินทางมา ท่องเที่ยวประเทศไทยผ่านเว็บไซต์ของ ททท. ด้วย

- แนวทางการส่งเสริมการท่องเที่ยวตลาดญี่ปุ่นรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา รับข้อเสนอของผู้แทนบริษัทนำเที่ยว และผลักดันให้ ททท. ดำเนินการด้านการโฆษณาและประชาสัมพันธ์ให้ เพิ่มขึ้น รวมทั้งการให้การสนับสนุน incentive ในตลาดญี่ปุ่นเพิ่มมากขึ้น

2. รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาเป็นประธานเปิดงานลอยกระทงไนท์ ในวันที่ 24 กรกฎาคม 2553 เวลา 17.30 น. ณ โรงแรมอิมพีเรียล เมืองโอซากา ประเทศญี่ปุ่น โดยมีกิจกรรมการจัดงาน ดังนี้

งานลอยกระทงไนท์จัดขึ้นเพื่อเผยแพร่ประชาสัมพันธ์งานลอยกระทงของไทยและกระตุ้นให้บริษัทนำเที่ยวจัดรายการนำเที่ยวไปชมงานลอยกระทงที่กรุงเทพมหานคร ซึ่งงานเทศกาลลอยกระทงเป็นงานประเพณีที่สำคัญของประเทศไทยที่สามารถใช้เป็นจุดขายด้านการท่องเที่ยวได้เป็นอย่างดี การจัดงานในครั้งนี้ได้เชิญผู้แทนบริษัทนำเที่ยวเข้าร่วมงาน ภายในงานมีการสาธิตการทำกระทง การแสดงศิลปวัฒนธรรมไทยและการแสดงดนตรีไทย การให้ข้อมูลข่าวสารแนะนำเทศกาลลอยกระทงที่จะมีขึ้นทั่วประเทศไทยในช่วงเดือนพฤศจิกายนของทุกปี เพื่อกระตุ้นให้นักท่องเที่ยวญี่ปุ่นเดินทางมาท่องเที่ยวในช่วงเทศกาลลอยกระทงเพิ่มมากขึ้น โดย Mr. Kunio Hiramatsu นายกเทศมนตรีเมืองโอซากา เข้าร่วมงานพร้อมผู้ประกอบการธุรกิจท่องเที่ยวในเมืองโอซาการวม 183 คน หลังจากงานเลี้ยงอาหารค่ำ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาเป็นประธานนำกระทงลอย ณ แม่น้ำโอกาว่า ร่วมกับเจ้าอาวาสศาลเจ้าเทมมังงุ พร้อมผู้มีเกียรติที่เข้าร่วมงานลอยกระทงไนท์

Mr. Kunio Hiramatsu นายกเทศมนตรีเมืองโอซากา กล่าวชื่นชมประเทศไทยที่จัดงานลอยกระทงไนท์ และจัดตกแต่งเรือใน Theme เทศกาลลอยกระทง เข้าร่วมในขบวนแห่ทางน้ำของเทศกาลเทนจิน มัทซุริ พร้อมทั้งแสดงความยินดีเนื่องในโอกาสที่ ททท. ครบรอบ 50 ปี และในปีนี้มีภาพยนตร์ญี่ปุ่นเรื่อง “Sayonara Itsuka” ซึ่งถ่ายทำในประเทศไทยจะปรากฏต่อสายตาชาวญี่ปุ่น ซึ่งเป็นที่เลื่องลือกันทั่วประเทศญี่ปุ่นอีกด้วย จะเป็นการกระตุ้นให้คนญี่ปุ่นเดินทางไปท่องเที่ยวประเทศไทยเพิ่มมากขึ้น

3. รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาร่วมชมงานเทศกาลเทนจิน มัทซุริ (Tenjin Matsuri) ในวันที่ 25 กรกฎาคม 2553 เวลา 19.30 น. ณ โรงแรมอิมพีเรียล เมืองโอซากา ประเทศญี่ปุ่น ซึ่งเป็นงานเทศกาลที่ใหญ่เป็นอันดับ 1 ใน 3 ของประเทศญี่ปุ่น ซึ่งจัดขึ้นเป็นประจำในวันที่ 24 - 25 กรกฎาคมของทุกปี โดยศาลเจ้าโอซากาเทมมังงุและศิษยานุศิษย์ร่วมกันจัดการแสดงต่างๆ ณ แม่น้ำโอกาว่า เมืองโอซากา เทศกาลเทนจิน มัทซุริจัดขึ้นเป็นครั้งแรกเมื่อ ค.ศ. 951 ซึ่งเป็นพิธีกรรมทางศาสนาของญี่ปุ่น มีการจัดขบวนแห่เกี้ยวทางบกและทางน้ำ เพื่ออัญเชิญวิญญาณเทพเจ้าอำนาจพรภายในงานดังกล่าว ททท. ได้จัดตกแต่งเรือใน Theme เทศกาลลอยกระทง ร่วมในงานด้วยเรือของประเทศไทยเป็นเรือต่างประเทศลำเดียวที่มีโอกาสได้เข้าร่วมงานเทศกาลนี้ มีผู้เข้าร่วมชมตามสองฝั่งแม่น้ำประมาณ 2 ล้านคน การจัดงานลอยกระทงของไทยในงานเทศกาลเทนจิน มัทซุริในครั้งนี้เป็นการเชื่อมโยงงานเทศกาลทั้งสองเข้าด้วยกัน โดยหวังผลการเชิญชวนให้นักท่องเที่ยวญี่ปุ่นเดินทางมาประเทศไทยในช่วงเดือนพฤศจิกายนศกนี้ เพื่อชมงานลอยกระทงของประเทศไทย

4. รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาเป็นประธานเปิดงาน และหารือกับผู้บริหารระดับสูงที่สำคัญของธุรกิจท่องเที่ยวและสายการบิน ในวันที่ 26 กรกฎาคม 2553 เวลา 12.00 น. ณ โรงแรมฮิลตัน เมืองนาโกยา ประเทศญี่ปุ่น ดังนี้

- Mr. Junichi ITO, Executive Director of K.I.S International Co., Ltd.
- Mr. Hitoshi Imada, Deputy Secretary General of JATA
- Mr. Akira Iida, General Manager of JTB Central Japan Corp.
- Mr. Yoshinori Muto, General Manager of JTB World Vacations, Inc.
- Mr. Yasuhiro Tatsumi, General Manager of H.I.S. Co., Ltd.
- Mr. Yoshimasa Natsume, General Manager of Nippon Travel Agency Co., Ltd.
- Mr. Fumihiko Neo, General Manager of Kinki Nippon Tourist Co., Ltd.
- Mr. Satoru Takeo, Chairman & C.E.O. of World Connection Co., Ltd.
- Mr. Tadashi Inukai, Manager of NTS Co., Ltd.
- Mr. Shinji Ichinose, General Manager of NOE Corp.
- Mr. Masayasu Makamoto, General Manager of United Tours Co., Ltd.
- Mr. Yoshimitsu Sago, Manager of Meitetsu World Travel, Inc.
- Mr. Katsunori Hirata, Manager of Thai Airways International Public Com., Ltd.
- Mr. Yoshihiro Aoyama, President of Casual Golf
- Mr. Tsutao Yamada, Editorial Writer of The Chunichi Shimbun
- Mr. Yoshinori Matsuoka, Executive Director of Nagoya Living Newspaper

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาได้สรุปภาพรวมสถานการณ์การท่องเที่ยวของประเทศไทยให้กับธุรกิจท่องเที่ยวญี่ปุ่นของเมืองนาโกยา โดยมีสาระสำคัญในภาพรวมเช่นเดียวกับธุรกิจท่องเที่ยวญี่ปุ่นของเมืองโอซากา

ผู้บริหารระดับสูงของธุรกิจท่องเที่ยวเมืองนาโกยา ได้แสดงความคิดเห็นและข้อเสนอแนะ ดังนี้

- ในปี 2552 และช่วงปีที่ผ่านมาเป็นปีที่ลำบากในการทำตลาดประเทศไทยของบริษัทนำเที่ยวญี่ปุ่น เนื่องจากสถานการณ์ความไม่สงบในประเทศไทย ปัจจุบันตลาดยังไม่ฟื้นตัวดี แต่ประเทศไทยยังเป็นแหล่งท่องเที่ยวที่ได้รับความนิยมของนักท่องเที่ยวญี่ปุ่น บริษัทนำเที่ยวได้เล็งเส้นทางกรุงเทพมหานครไปชายจังหวัดอื่น เช่น จังหวัดภูเก็ต เกาะสมุย เป็นต้น

- ขอให้ทำการประชาสัมพันธ์ภาพลักษณ์ประเทศไทยผ่านสื่อต่าง ๆ ของญี่ปุ่น เพื่อให้เข้าถึงผู้บริโภคโดยตรง เพื่อช่วยในเรื่องการสร้างเชื่อมั่นให้แก่นักท่องเที่ยว หลังจากนั้นบริษัทนำเที่ยวพร้อมที่จะเร่งทำตลาดต่อไป

/สายการบิน...

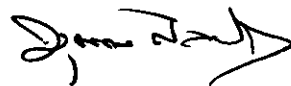
- สายการบินไทยรายงานการเพิ่มเที่ยวบินเส้นทางกรุงเทพฯ - นาโกยา
- การส่งเสริมการขาย Golf ขอให้เผยแพร่ประชาสัมพันธ์เรื่อง Ryo Ishigawa เป็น Golf Ambassador ของไทยในประเทศญี่ปุ่นเพิ่มมากขึ้น
- สถานที่ท่องเที่ยวทางประวัติศาสตร์ของไทยในขณะนี้ หากเปรียบเทียบกับประเทศเพื่อนบ้าน เช่น นครวัด ราชอาณาจักรกัมพูชา ทำให้สถานที่ท่องเที่ยวของไทยด้อยคุณค่าลงไป ขอให้ประเทศไทยส่งเสริมประชาสัมพันธ์แหล่งท่องเที่ยวอื่นที่เด่นกว่าออกประชาสัมพันธ์ให้มากขึ้น
- ตลาดท่องเที่ยวไทยมีการเติบโตอย่างต่อเนื่อง และเป็นตลาดที่สำคัญสำหรับบริษัทนำเที่ยวทุกแห่งในประเทศญี่ปุ่น จึงต้องช่วยกระตุ้นตลาดไทยให้กลับมาดีเหมือนเดิม โดยเฉพาะชาวเมืองนาโกยาชอบประเทศไทยมาก

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา โดย ททท. จึงขอส่งสรุปรายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ เมืองโอซากาและเมื่อนาโกยา ประเทศญี่ปุ่น ของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬารายละเอียดตามเอกสารที่ส่งมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเรียนคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบด้วย จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

เสนอ กรม. ทราบ



(นายชุมพล ศิลปอาชา)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

พลตรี

(สนั่น ขจรประศาสน์)

รองนายกรัฐมนตรี

๖๓๘.๑.๕๓

การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย

กลุ่มงานด้านตลาดเอเชีย และแปซิฟิกใต้

โทร. 0 2250 5500 ต่อ 1690 - 94

โทรสาร 0 2250 5618

ที่ นร ๐๕๐๕/๒๐๓๘/ค

ลจ. ๒๓ ส.ค. ๕๓.

เรียน รอง นรม. (พลตรี สนั่น ขจรประศาสน์)

กก. ขอให้นำรายงานผลการเดินทางไปราชการ ณ เมืองโอซากาและเมื่อนาโกยา ประเทศญี่ปุ่น ของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา ในวันที่ ๒๒-๒๗ กรกฎาคม ๒๕๕๓ เสนอ กรม. ทราบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้นำเรื่องนี้เสนอ กรม. ทราบตามที่ กก. เสนอ

๕ -

(นายสุรัชย์ ภูประเสริฐ)

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

41.28

สสค. ได้นำเสนอคณะรัฐมนตรี

เมื่อวันที่ 24 ส.ค. 2553 ลงมติว่า

ทราบ

รอง นรม. (สร. 3).....592

วันที่...../...../.....